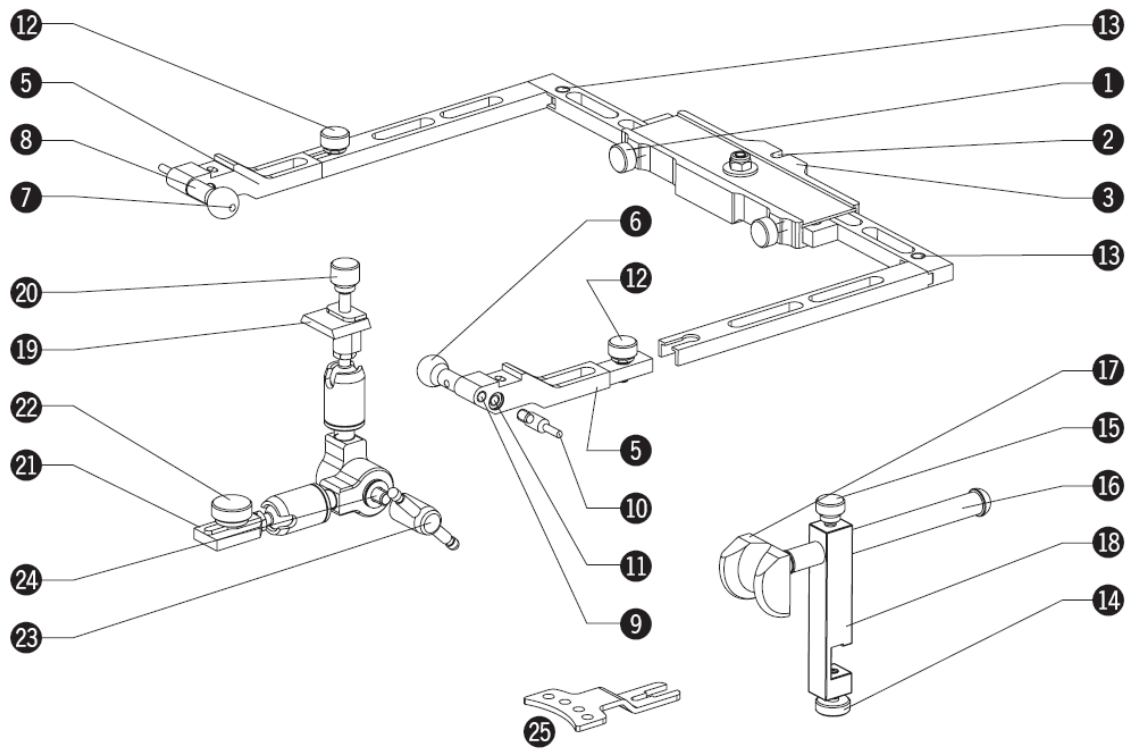
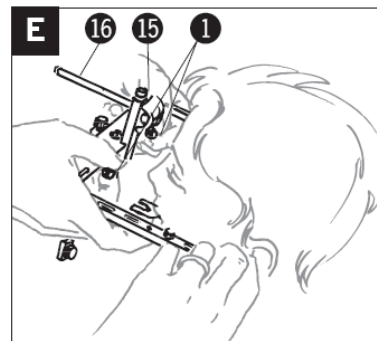
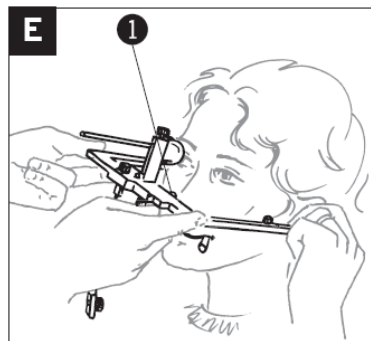
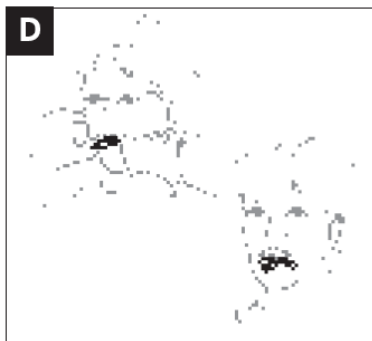
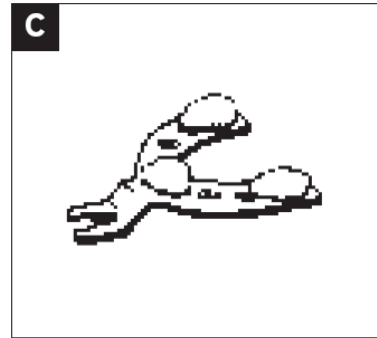
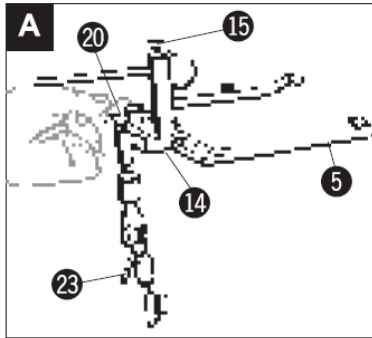


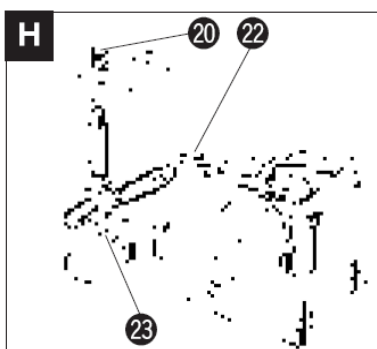
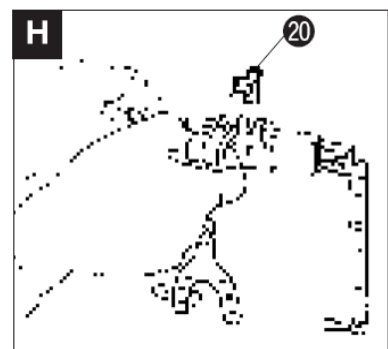
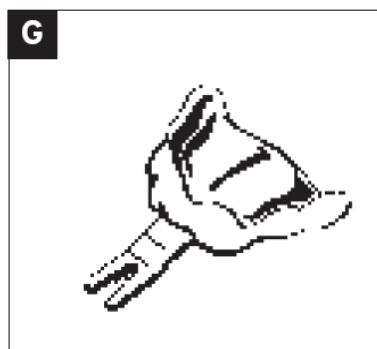
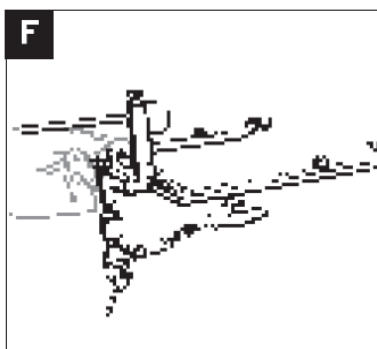
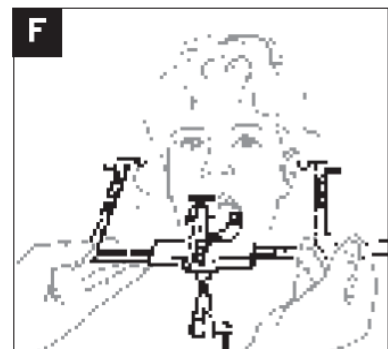
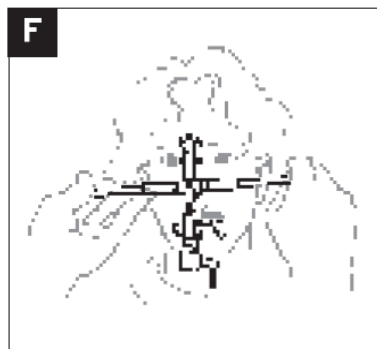
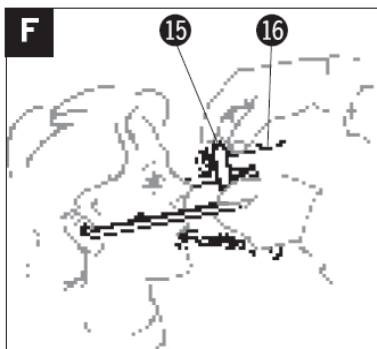
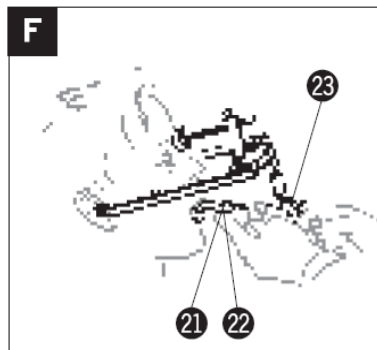
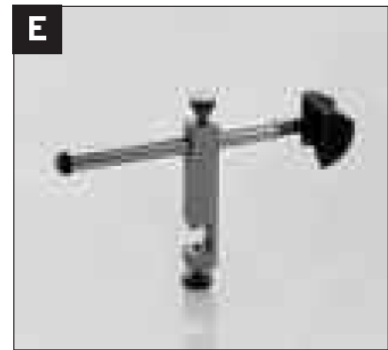
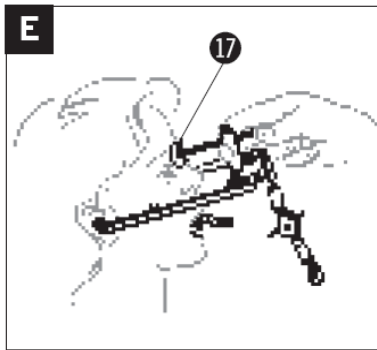
 artex®





A-E E-H





INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŁUK TWARZOWY

1 Śruba blokująca	218606
2 Zamocowanie suportu	
3 Nakładka płaszczyzny osi	
4 Wskaźnik płaszczyzny osi opcja	218610
5 Wspornik lewy/prawy (para)	218635
6 Oliwki słuchowe odkręcane (para)	218607
7 Otwór w oliwce słuchowej/przenoszenie	
8 Otwór akustyczny	
9 Gwint oliwki słuchowej	
10 Kołek osiowy odkręcany (para)	218608
11 Kołek osiowy-gwint	
12 Śruba wspornika	
13 Gwint do nóżek teleskopowych i wskaźnika płaszczyzny osi	

LIPSKA PODPÓRKA GŁADZIZNY

14 Śruba podtrzymująca wspornik	218692
15 Śruba wspornika	218693
16 Wspornik nosowy	218613
17 Adapter nosowy	217695
18 Uchwyt wspornika nosowego	218695

SUPPORT STAWOWY

19 Adapter do łuków	218632
20 Śruba adaptera	217696
21 Wspornik widelca	217633
22 Śruba łącząca	217634
23 Nakrętka dociskowa komplet	218696
24 Śruba dociskowa	218697
25 Uchwyt łyżki zagięty	217928

Uwaga:

Wspornik (5) może być zamieniony z prawej strony na lewą. Przy wkręconych kołkach osiowych łuk może być nasadzony na głównym punkcie osi i w takim wykonaniu także bezpośrednio umieszczony na osi artykulatora.

Ostrzeżenie:

Części nie powinny być czyszczone w łaźni ultradźwiękowej (rozpuszcza się warstwa eloksalowa).

Zalecenia dotyczące czyszczenia i sterylizacji zawarte są w instrukcji obsługi.

Części (1) – (3) nie powinny być sterylizowane.

ZAŁOŻENIE ŁUKU TWARZOWEGO NA SZCZĘCIE WYPOSAŻONEJ W ZĘBY

A PRZYGOTOWANIE ŁUKU TWARZOWEGO

Zamontowanie wszystkich części, które mogą być skręcone przy pomocy śrub, aby niepotrzebnie nie obciążać pacjenta podczas jego zastosowania.

- Sprawdzenie, czy wsporniki (5) zostały silnie skręcone (oliwki słuchowe skierowane do środka). Kołnierz

śruby znajduje się w otworze klucza.

- _ Wspornik nosowy dokręcić mocno na łuku za pomocą śruby podtrzymującej wspornik (14).
 - _ Wspornik przesunąć całkowicie do tyłu i zamocować za pomocą śruby wspornika (15).
 - _ Suport stawowy 3D wprowadzić czołowo w prowadnicę klinową zamocowania suportu stawowego (2).
- Wsadzić do oporu i zaaretować za pomocą śruby adaptera (20).
- _ Nakrętka dociskowa (23) musi znajdować się po stronie prawej (lewa strona pacjenta)
 - _ Suport stawowy 3D powinien lekko zwieszać się do dołu, następnie lekko dokręcić nakrętkę dociskową (23).

Uwaga:

Przy pracy z pacjentem, śruby powinny być zluźnione tylko o ¼ obrotu. Śruby powinny być zawsze wyłącznie tylko poluzowane, czyli nieodkręcone, żeby przy unieruchamianiu natychmiastowo zaskakiwały i nie zachodziły na zanitowaną część śruby.

B JEDNORAZOWY WIDELEC ZGRYZOWY QUICKBITE

Nowo zaprojektowany widelec zgryzowy z tworzywa sztucznego wyłożony jest już materiałem termoplastycznym. Jego zastosowanie jest analogiczne do konwencjonalnych metalowych widelców zgryzowych. Odpada dodatkowy nakład na czyszczenie i sterylizację.

C PRZYGOTOWANIE WIDELCA ZGRYZOWEGO

Masę termoplastyczną „Bite Compound” (Art. Nr 463440) rozmiękczyć w ciepłej kąpieli wodnej o temperaturze około 45 °C i obłożyć widelec zgryzowy w trzech miejscach. Brakującą podbudowę w przerwach uzębienia uzupełnić za pomocą wysokiej jak zęby nadbudowy woskowej. Wygięcie widelca zgryzowego skierowane jest do dołu.

Uwaga:

- _ Również przygotowane, obłożone za pomocą Bite Compound widelce zgryzowe, mogą być także krótko przed dokonaniem zabiegu włożone do kąpieli z gorącą wodą (45 °C). Prosimy zwrócić uwagę na to, żeby widelec po przeciwnej stronie był zamknięty za pomocą Bite Compound, ponieważ w przeciwnym razie może się on odcepić od widelca zgryzowego.
- _ Możliwe jest zastosowanie twardego wosku lub twardego silikonu, ale nie jest to zalecane.

D ZAMONTOWANIE WIDELCA ZGRYZOWEGO NA PACJENCIE

- _ Przygotowany widelec zgryzowy zamontować na rzędzie zębów górnej szczęki.
- _ Wywrzeć lekki nacisk na rząd zębów górnej szczęki, przez naciśnięcie na niezbyt gorącą (powłoka tworzy się na powierzchni) masę Bite Compound (zęby nie powinny dotknąć do metalu).
- _ Widelec zgryzowy może być teraz trzymany przez pacjenta na rzędzie zębów górnej szczęki, albo za pomocą ręki lub przez podłożone pod dolną szczękę w obszarze zębów trzonowych zwoje waty.

Uwaga:

Przy niekorzystnym przebiegu krzywej Spee widelec zgryzowy może się pochylić. Wtedy lepiej jest przytrzymać pewnie widelec zgryzowy za pomocą ręki bez stosowania zwojów waty.

E ZAŁOŻENIE ŁUKU TWARZOWEGO (ARBITRALNIE)

Łuk twarzowy zakładany jest zasadniczo przy otwartych ustach, a więc po założeniu widelca zgryzowego na rzędzie zębów górnej szczęki.

Uwaga:

„Lipska podpórka gładzizny” posiada teleskop, którego siła sprężynowa przy przykrywaniu rowka do

zewnętrznego teleskopu równoważy ciężar łuku twarzowego. Z powodu znormalizowanego, kontrolowanego naprężenia dociskowego powtarzalne jest położenie oliwek słuchowych (6)/kołka osiowego (10) w arbitralnym obszarze przegubów osiowych.

_ Pacjent znajduje się w pozycji leżącej: W ten sposób zneutralizowany zostaje ciężar łuku twarzowego i działanie dźwigniowe czołowego występu.

_ Zluzować śruby blokujące (1) i wprowadzić przy pomocy pacjenta oliwki słuchowe (6) do przewodu usznego.

_ Zamknąć śruby blokujące (1), zluzować śrubę wspornika (15) (1/4 obrotu), wspornik nosowy (16) nasadzić przy użyciu lekkiego nacisku na gładziznę.

_ W tym celu środkowy i wskazujący palec sięgają za wspornik, podczas gdy kciuk wywiera i zachowuje z odpowiednią siłą nacisk na wspornik. Za pomocą drugiego kciuka zostają napięta skóra czoła w kierunku czaszki, tym samym adapter nosowy (17) może być założony na grzbiecie nosa.

_ Przy przykrywaniu rowka do zewnętrznego teleskopu, za pomocą wolnej ręki dociągnąć śrubę wspornika (15).

Uwaga:

Śruby (1) tylko **poluzować**, nie próbować ich odkręcać. Dotyczy to również zanitowanych śrub łączących (22) na wsporniku widelca, możliwe jest w tym przypadku, że śruba na stałe utkwi w zanitowaniu.

F ZAPISANIE POŁOŻENIA GÓRNEJ SZCZĘKI ZA POMOCĄ SUPORTU STAWOWEGO 3D

_ Zluzować nakrętkę dociskową (23), Teraz suport stawowy 3D może się swobodnie poruszać.

_ Podczas gdy pacjent pewnie przyciska widelec zgryzowy dolną szczęką przez podłożone zwoje waty lub za pomocą ręki w obszarze zębów trzonowych, wprowadzić wspornik widelca (21) (Śruba łącząca i żłobek wskazują do góry) do uchwytu widelca zgryzowego i silnie dociągnąć śrubę łączącą (22).

_ Nakrętka dociskowa musi znajdować się po prawej stronie – lewa strona pacjenta – z powodu bezproblemowego przejścia do stanu przenoszenia (patrz rysunek H).

- Silnie dokręcić nakrętkę dociskową (23). W tym celu docisk ustawić po środku i z obu stron spowodować równomierne dociśnięcie, aby zapobiec naprężeniom w łuku.

_ Jeżeli położenie jest zabezpieczone, natychmiast poluzować śrubę wspornika (15). Wspornik (16) wyciągnąć z powrotem i zamocować za pomocą śruby wspornika. Przytrzymać przy tym silnie łuk, aby nie przechylił się.

_ Poluzować śruby blokujące (1), otworzyć łuk. Łuk twarzowy z rejestracją zdjęć do dołu.

G ZAKŁADANIE ŁUKU TWARZOWEGO NA POZBAWIONEJ ZĘBÓW SZCZĘCE.

Prosimy wybrać jedną z następujących możliwości:

a) Indywidualnie łyżka z uchwytem łyżki (25).

b) Prosimy o postępowanie jak opisano to przy „szczęce z zębami”, zamocować prosimy jednakże widelec na wyposażonej w 2-3 nacięcia indywidualnej łyżce (patrz instrukcja obsługi Centrofix).

H ZAPISANIE TRANSPORTOWE (PRZENOSZENIE)

METODA WYBORU:

Zapisanie położenia górnej szczęki w gipsie do zabezpieczenia transportowego.

Uwaga:

Metoda ta zalecana jest także wówczas, gdy przeprowadzenie prac z artykulatorem powinno nastąpić bezpośrednio w praktyce dentystycznej. Zapisanie położenia górnej szczęki w gipsie powinno być zawsze przeprowadzone w praktyce dentystycznej. Podbudowa gipsowa jest pewną podstawą. Elementy składowe stanowiska przenoszenia i stołu przenoszenia są stabilne nie mogą zmienić położenia. Wycisk gipsowy może być przechowywany w celach kontrolnych. Późniejsze zamocowanie położenia górnej

szczęki możliwe jest do przeprowadzenia w dowolnym czasie bez pacjenta. Nie może być popełniony błąd lub dokonana jakakolwiek zmiana. W ten sposób przeprowadzanie prac przy pomocy artykulatora jest znacznie uproszczone.

Pokazany tutaj rysunek z systemem płytek magnetycznych Splitex obowiązuje również odpowiednio dla systemów artykulatorów z przykręcanymi talerzykami modelowymi, w których stół do przenoszenia rejestracji przykręcony jest do dolnej części artykulatora.

- _ Poluzować śrubę adaptera (2) i zdjąć suport stawowy 3D z łuku.
- _ Suport stawowy 3D z rejestracją górnej szczęki zastosować w stanie przenoszenia. Dociągnąć silnie śrubę adaptera (20). Stolik (c) przesunąć blisko pod widelec zgryzowy i dokręcić silnie śrubę imbusową (b). Następnie ramię przegubu z widelcem zgryzowym jeszcze raz zdjąć ze stanowiska przenoszenia.
- _ Małe ilości gipsu artykulacyjnego (Artfix 711211) rozrobić na konsystencję „kremowo-śmietankową” i umieścić na płycie stołu.
- _ Założyć znowu suport 3D z rejestracją: widelec trzymać nad miękką masą gipsową i zamknąć śrubę adaptera (20): widelec opuszcza się w miękką masę gipsową.
- _ Po związaniu się gipsu zluźnić śrubę (20), nakrętkę dociskową (23) i śrubę łączącą (22) i rozłączyć ramię przegubu od widelca zgryzowego. (a) = gniazdo dla klucza imbusowego.
- _ Poluzować stół ze stanowiska przenoszenia i przekazać do procesu artykulowania.

PRZYGOTOWANIE POSZCZEGÓLNYCH SKŁADNIKÓW ŁUKU TWARZOWEGO

Następujące elementy łuku twarzowego powinny podlegać następującym pracom przygotowawczym przed ich zastosowaniem:

- | | | | |
|-----------------|---|-----|---------------------------|
| 1. Dezynfekcja | } | dla | metalowy widelec zgryzowy |
| 2. Czyszczenie | | | oliwki słuchowe |
| 3. Sterylizacja | | | wspornik nosowy |

Dezynfekcja i czyszczenie powinno być przeprowadzone wyłącznie przy użyciu środków dezynfekcyjnych i czyszczących przeznaczonych dla metali lekkich. Czas oddziaływania należy pobrać z danych producentów.

Sterylizacja musi być przeprowadzona w autoklawach:

- _ 5 min przy 134 °C
- _ 20 min przy 120 °C

ZALECENIA DOTYCZĄCE PRZYGOTOWANIA:

a) Widelec zgryzowy

- _ Dezynfekcja w kąpielii dezynfekcyjnej lub za pomocą środka dezynfekcyjnego w aerozolu.
- _ Na zakończenie czyszczenie widelca zgryzowego przed zastosowaniem materiału rejestrującego. Jeżeli do rejestracji stosowane jest tworzywo termoplastyczne, zalecane jest włożenie widelca zgryzowego do lodówki. Na zakończenie materiał rejestrujący pozwala się łatwiej oddzielić od widelca zgryzowego.
- _ Sterylizacja w autoklawach.

b) Wspornik nosowy z adapterem nosowym

- _ Wspornik nosowy potraktować środkiem dezynfekcyjnym w aerozolu.
- _ Czyszczenie pod bieżącą wodą, aby usunąć pozostałości środka dezynfekcyjnego.
- _ Możliwa jest sterylizacja w autoklawach, ale nie jest koniecznie wymagana.

c) Odkręcane oliwki słuchowe

- _ Odkręcić oliwki słuchowe i włożyć do kąpielii dezynfekcyjnej.

_ Do czyszczenia oliwek słuchowych nadaje się najlepiej parownik (Steamer X3 116910). Aby wyczyścić otwory, należy przytrzymać dyszę parownika przy otworach akustycznych i rozpylić do otrzymania czystości w otworach.

_ Możliwa jest sterylizacja w autoklawach, ale nie jest konieczna.

Wyposażenie/poszczególne części:

Nr artykułu:

218609	Oliwki słuchowe, para
218680	Lipska podpórka gładzizny
218620	Suport stawowy 3D
218610	Wskaźnik płaszczyzny osi
217650	Masa Artex Quickbite opakowanie 10 szt.
218690	Wspornik nosowy o przestawianej wysokości

Zakres dostawy:

Nr artykułu

218600	Łuk twarzowy Artex zawierający: Suport stawowy podpórka gładzizny Lipsk Oliwki słuchowe „Standard”, para Masa Artex Quickbite, opakowanie 10 szt. Uchwyt łyżki
--------	---